

Cultural Reports for the Family Court (Niuean)

Tau Hokotaki Fakamotu i loto he Fakafiliaga Magafaoa

Igatia nī e tama mo e haana a mailogaaga aga fakamotu, ti kua lata he Fakafiliaga Magafaoa ke mailoga e mena nei ka taute e tau fifiliaga ke he tama i lalo hifo he Matafakatufono Levekiaga he Tau Fānau, 2004.

Kaeke kua manatu e Iki Fakafili kua lata ke maama mitaki e ia e aga fakamotu he tama, to ole e Iki Fakafili ke moua taha hokotaki mai he taha pulotu. To lagomatai he hokotaki nei e Iki Fakafili ke taute e fifiliaga kua tūtonuhia ma e mitaki he tama - fakatai pehē, he magaaho ke fifilike e tagata kua lata ke leveki e tama he taha aho ke he taha aho.

To fifili he Fakafiliaga e tagata tohi-hokotaki mai he potopotoaga he tau pulotu. To iloa fakamooli he Faahi Fakafili (Ministry of Justice) ko e tau tagata fai maamaaga mo e fai fakaakoaga ke he gahua, a lautolu oti e tau tagata tohi hokotaki.

[KO E TAU FAKALAVELAVE FĒFĒ NE MAEKE E HOKOTAKI FAKAMOTU KE FAKAHAKOHAKO?](#)

Kua mailoga he Tau Matafakatufono Levekiaga he Tau Fānau, ko e maeke he aga fakamotu ke aofia e laulahi he tau faga fakalavelave kehekehe, fakalataha ki ai e vagahau mo e lotu.

Maeke he hokotaki ke lagomatai, ko e fakatai, fakamaama e ha kehekeheaga he tau agamotu he tau mamatua po ke falu a vahega tagata fakalataha ke he fakafiliaga.

[KO HAI KA FIFILI KO E HEIGOA HE HOKOTAKI KA FAKAKITE?](#)

Ko e Iki Fakafili ka fifili e tau mena nai, mo e age e tau fakatonutonuaga kua tohi, ke muitua ki ai e tagata tohi hokotaki.

Ka e pete nī ia, ko e fifiliaga ke he mena nei, liga kua lata he Iki Fakafili ke fefakatonuaki mo e tau loea he tau mamatua, mo e loea he tama (ko e loea tūtokotaha ne kotofa he Fakafiliaga ke hukui e tama).

[FIFILI FĒFĒ HE FAKAFILIAGA MAGAFAOA E TAGATA TOHI HOKOTAKI?](#)

Ka ole mai e Iki Fakafili ke he taha hokotaki fakamotu, to fakafetataiaki he Tagata

Fakatokatoka he Fakafiliaga Magafaoa e tau manako he taha fakafiliaga mo e tau lotomatala he taha tagata tohi hokotaki.

To fakailoa ke he tau mamatua po ke taha faahi he fekau, kua fifili tuai e tagata tohi hokotaki mo e, ko hai a ia. To mātutaki atu e tagata tohi hokotaki ki a lautolu.

TAUTEUTE FĒFĒ E HOKOTAKI

Ko e tagata tohi hokotaki agamotu ka fifili ko e tauteute fĒFĒ e hokotaki. Ko lautolu foki nī ka fifili ko hai ha lautolu ne manako ke tūtala ki ai, ke lagomatai a lautolu ke tohi e hokotaki.

FAI TALA LAFI ATU NAKAI E TAU MAMATUA KE HE HOKOTAKI?

Fā mahani ke fai. To manako e tokologa he tau tagata tohi hokotaki ke feleveia mo e tau mamatua takitokotaha po ke falu he taha faahi he fekau, ke iloa ko e fĒFĒ ha lautolu a maamaaga ke he tau fakalavelave.

To liga manako foki nī e tagata tohi hokotaki ke tūtala po ke feleveia mo e tau hoa foou mo e falu foki ne fai matagahua aoga lahi ke he moui he tama.

To liga totou foki nī he tagata tohi hokotaki e tau fakamatalaaga omonuo (affidavits) he tau mamatua mo e falu foki ne foaki mo e pota fakalataha he Fakafiliaga, kaeke kua manatu e Iki Fakafili to fai lagomataiaga e tau talahauaga nei.

FĒFĒ LĀ E LOA KE TAUTE E HOKOTAKI TO MAU?

To falanaki nī e mena nei ke he tau fekau. To age he Fakafiliaga ke he tagata tohi hokotaki e aho ke fakakatoatoa ai e hokotaki, mo e to matakaki foki e holoaga he gahua he tagata tohi hokotaki.

TO KITIA NAKAI HE TAU TAGATA MOMOTUA NE AOFIA KE HE FEKAU, E HOKOTAKI?

Ē, to moua he loea he tau mamatua takitaha po ke taha faahi e lagaki he hokotaki. Kaeke kua nā kai fai loea, to age fakahako nī he Fakafiliaga e hokotaki ke he matua po ke taha faahi.

TO KITIA NAKAI HE TAMA E HOKOTAKI?

To fifili he Iki Fakafili ko e kitia he tama e hokotaki po ke ha vala nī.

FIFILI NAKAI HE TAGATA TOHI HOKOTAKI E FEKAU?

Nākai, ko e gahua he Iki Fakafili a ia. Ko e gahua he tagata tohi hokotaki ke fakakite e tau fakailoaaga agamotu ne manako e Iki Fakafili ki ai, ke maeke ke taute e fifiliaga ke he hagahaga mitaki he tama.

KA E KUA KA NĀKAI FIAFIA E MATUA KE HE HOKOTAKI?

Ka nākai fiafia e matua ke he tau fakamatalaaga i loto he hokotaki po ke pūhala ne tauteute aki, maeke ke taatu ke he loea ha lautolu a tau tupetupe ia. Kaeke kua nākai fai loea a lautolu, maeke ke taatu fakahako ke he Fakafiliaga e tau tupetupe ia ha lautolu.

Kaeke kua manatu e matua kua mahani fakateaga ke he kotofaaga e tagata tohi hokotaki, maeke e matua ia ke fakatūtala ke he Tagata Fakatokatoka Gahua he Fakafiliaga Magafaoa hagaa ke he mahani ia.

Tau Fakafiliaga xxx

Iuni 2007